

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. XII-ter N. 38

ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

57^a Sessione plenaria
(Parigi, 1-3 dicembre 2009)

Raccomandazione n. 848 ⁽¹⁾

Sui bilanci degli organi ministeriali della UEO per il 2009 ⁽²⁾

Trasmessa il 12 gennaio 2010

L'ASSEMBLÉE,

(i) Considérant que le Conseil a transmis à l'Assemblée les budgets des organes ministériels pour 2009;

(ii) Considérant que les budgets de fonctionnement en cours, tels qu'ils ont été approuvés, concernent le Secrétariat général et le Service administratif de Paris;

(iii) Considérant que les budgets approuvés concernent aussi les budgets des pensions pour les retraités des organes ministériels, à savoir le Secrétariat général, l'Institut d'études de sécurité transféré à l'Union européenne et les anciens organes ministériels de Paris (OMP);

(iv) Considérant que l'ensemble des budgets des organes ministériels pour 2009 approuvés à ce jour s'élève globalement à 5.583.500 euros, en diminution de 0,9% par rapport à 2008;

(v) Considérant que le Conseil n'a pas pris sérieusement en considération la précédente recommandation de l'Assemblée

⁽¹⁾ Adoptée par l'Assemblée le 2 novembre 2009, au cours de sa 3^{ème} séance plénière.

⁽²⁾ Exposé des motifs: voir rapport présenté au nom de la Commission des questeurs par M. John Greenway (Royaume-Uni, Groupe fédéré), Document 2057.

de' procéder à un examen approfondi de l'ensemble de l'administration de l'UEO;

(vi) Regrettant que le Conseil ait ignoré les précédentes recommandations de l'Assemblée, où celle-ci préconisait que l'UEO procède à une restructuration en transférant le Secrétariat dans les locaux de Paris, et qu'il ait décidé de renouveler le bail de l'immeuble de l'UEO sis rue de l'Association à Bruxelles,

RECOMMANDE AU CONSEIL DE L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

1. De tenir compte, lors de l'établissement des budgets, non seulement de l'in-

flation mais aussi de l'augmentation des rémunérations décidée dans le cadre des organisations coordonnées⁽³⁾;

2. De se pencher d'urgence sur la situation non satisfaisante des budgets de l'UEO des années antérieures, dont les soldes n'ont pas été ajustés;

3. De procéder à un examen approfondi des compétences résiduelles du Secrétariat général en vue de rationaliser l'ensemble de l'administration de l'UEO.

⁽³⁾ Outre l'UEO, il s'agit des cinq organisations suivantes: OTAN, OCDE, Conseil de l'Europe, Agence spatiale européenne (ESA), Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme (CEPMET).

N. B. Traduzione non ufficialeRaccomandazione n. 848 ⁽¹⁾Sui bilanci degli organi ministeriali della UEO per il 2009 ⁽²⁾

L'ASSEMBLEA,

i) considerando che il Consiglio ha trasmesso all'Assemblea i bilanci degli organi ministeriali per il 2009;

ii) considerando che gli attuali bilanci di funzionamento, così come approvati, riguardano il Segretariato generale e il Servizio amministrativo di Parigi;

iii) considerando che i bilanci approvati riguardano anche i bilanci per le pensioni del personale in quiescenza degli organi ministeriali, ovvero del Segretariato generale, dell'Istituto di studi sulla sicurezza, trasferito presso l'Unione europea, e dei vecchi organi ministeriali di Parigi (OMP);

iv) considerando che l'insieme dei bilanci degli organi ministeriali per il 2009 approvati finora ammontano in totale a 5.583.500 euro, con una diminuzione dello 0,9% rispetto al 2008;

v) considerando che il Consiglio non ha preso in seria considerazione la precedente raccomandazione dell'Assemblea di procedere ad un esame approfondito dell'insieme dell'amministrazione della UEO;

vi) deplorando che il Consiglio abbia ignorato le precedenti raccomandazioni dell'Assemblea, che chiedevano che la UEO procedesse ad una ristrutturazione

trasferendo il Segretariato nei locali di Parigi, e che ha invece deciso di rinnovare il contratto di affitto dell'immobile sito a Bruxelles in rue de l'Association,

RACCOMANDA AL CONSIGLIO DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE:

1. Di tener conto, quando si redigono i bilanci, non soltanto dell'inflazione ma anche degli aumenti di stipendio decisi nel quadro delle organizzazioni coordinate ⁽³⁾;

2. di affrontare con urgenza la situazione insoddisfacente dei bilanci della UEO degli anni precedenti, i cui saldi non sono stati adeguati;

3. di procedere ad un esame approfondito delle competenze residue del Segretariato generale per razionalizzare l'insieme dell'amministrazione della UEO.

⁽¹⁾ Adottata dall'Assemblea il 2 novembre 2009, nella terza seduta plenaria.

⁽²⁾ Motivazione: si veda la relazione presentata a nome del Comitato dei Questori dall'on. John Greenway (Regno Unito, gruppo federato), documento 2057.

⁽³⁾ Oltre alla UEO, si tratta delle cinque seguenti organizzazioni: NATO, OCSE, Consiglio d'Europa, Agenzia Spaziale Europea (ESA), Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (CEPMMT).